



# plein cadre

Supplément  
Entreprises magazine  
numéro 20  
novembre/décembre 2016

# plein cadre

Supplément  
Entreprises magazine  
numéro 20  
novembre/décembre 2016

LUXEMBOURG  
LET'S MAKE IT HAPPEN



MP PRINTED IN  
LUXEMBOURG

**Editeur > Régie publicitaire >**  
Media & Advertising S.à r.l.  
104, rue du Kiem  
L-1857 Luxembourg  
Tél : (352) 40 84 69  
Fax : (352) 48 20 78

**Directeur de la publication >**  
**Rédacteur en chef >**  
Isabelle Couset  
E-mail : icouset@yahoo.com

**Rédaction >**  
Isabelle Couset, Michel Nivoix

**Photo couverture >**  
La Petite Venise (Colmar Tourisme)

**Mise en page >** Romain Peiffer

**Impression >** weprint, Luxembourg

*Media & Advertising S.à r.l. informe les lecteurs et abonnés du magazine qu'elle collecte des informations uniquement aux fins de la publication, gestion des abonnements et marketing. Les personnes concernées disposent d'un droit d'accès et de rectification.*

© 2016 — Media & Advertising S.à r.l.  
Toute reproduction est interdite

## TALENTS

Jean-Jacques Sevin : créer l'émotion

## HABITAT

Le souplex : très à la mode

## UNE RÉGION, UN PATRIMOINE

Colmar : un décor exceptionnel

## TENDANCES

4

6

8

13



# Jean-Jacques Sevin : créer l'émotion

*Donner de l'émotion au public : c'est l'objectif de Jean-Jacques Sevin depuis qu'il s'est lancé dans la sculpture. Objectif atteint après de nombreuses années consacrées à différentes activités artistiques et une intéressante évolution de sa démarche. Rencontre avec un artiste complet.*

Le parcours artistique de Jean-Jacques Sevin a débuté très tôt : dès l'âge de sept ans, il dessinait avec un simple crayon de papier noir. Ses sujets étaient alors des photos et des tableaux qu'il reproduisait fidèlement. Des œuvres comme, par exemple, certaines de Salvador Dali. Cet intérêt ne l'a pas quitté à l'adolescence et il a continué sur cette voie jusqu'au jour où, dans une exposition, il a été subjugué par une peinture abstraite du style de Pierre Soulages. Après avoir capté la lumière, il lui fallait maintenant ajouter la couleur. Mais ce n'était que la seconde étape d'un cheminement artistique dont il n'imaginait pas forcément la suite.

A vingt-deux ans, Jean-Jacques Sevin aborde en effet une période au cours de laquelle il se tourne vers la peinture et produit essentiellement des paysages. Il s'essaie tout d'abord à l'aquarelle avec bonheur : une approche qui lui procure de légitimes satisfactions et lui permet de maîtriser cette nouvelle technique. Parallèlement, il en travaille une seconde : l'acrylique. Curieux des différents moyens d'expression, il en aborde une troisième : celle des pastels gras, qui requiert un autre savoir-faire et qu'il utilise pour réaliser, là encore, des paysages. Une quatrième le tente aussi : la technique des pastels secs. Il continue dans le paysage, mais se lance également dans la reproduction de portraits d'après des photographies.

Trois ans plus tard – il a donc vingt-cinq ans –, Jean-Jacques Sevin se laisse tenter par une nouvelle pratique picturale : la peinture à l'huile. Il commence par des paysages puis crée des œuvres purement décoratives. Ce sont ses premières compositions en grand format sur des thèmes très divers : des chardons en gros plan plutôt abstraits, des tableaux très graphiques, les gratteciel de New York et d'autres sujets selon son inspiration du moment.

## Un parcours complet

Ce travail va se poursuivre pendant une quinzaine d'années. Mais, fasciné par les œuvres d'Auguste Rodin et de Camille Claudel, Jean-Jacques Sevin décide de s'essayer à la sculpture. Il a quarante ans et l'effet de profondeur de la peinture ne lui suffit plus. Il s'inscrit au cours de sculpture de Florence Grivot à la MJC Lorraine de Vandoeuvre-lès-Nancy pour apprendre les bases (travail de la terre, utilisation des outils, préparation des pièces...). Ses





Voyage 10 (terre cuite émaillée).



Voyage 4 (terre cuite émaillée).



La mariée (terre cuite).



Petit ange (bronze).

premières productions sont figuratives et, pendant trois ans, il réalise des personnages et des animaux. Un travail très académique dans lequel il excelle et qui lui permet de bien maîtriser les différentes techniques.

Jean-Jacques Sevin peut alors commencer à créer des statues plus stylisées, à travers lesquelles il peut s'exprimer pleinement. Son objectif est de « donner de l'émotion » aux gens : « Je m'exprime mieux avec la sculpture qu'avec la peinture », souligne-t-il. Il aborde d'ailleurs toutes les facettes de cet art : terre cuite, terre cuite enfumée, terre cuite avec patine, terre cuite émaillée (pour cette dernière, il a acquis un four à gaz avec un ami il y a dix ans). Toujours friand de savoir, il travaille avec d'autres sculpteurs avec qui il partage des savoir-faire et échange des idées. Parmi eux, Florence Grivot – qui lui enseigna les bases comme nous l'avons indiqué plus haut –, mais aussi Marie-Claude Meuley, qui intervient à la MJC Desforges à Nancy. Depuis près de trois ans, il produit aussi des bronzes superbes.

### L'émotion à l'état pur

Les sujets préférés de Jean-Jacques Sevin sont les personnages, tous asexués (à l'exception des maternités), « parce que

*c'est ce qui touche le plus les gens, parce que ces personnages leur rappellent aussi des épisodes de leur propre vie* ». On peut ainsi admirer des personnages seuls, des duos ou des groupes. A noter : une série est dédiée aux personnages évoquant ses voyages et une autre au tango.

Ses totems également procurent une émotion artistique forte. Un travail qui associe la terre cuite ou la terre cuite émaillée au bois brut ou au métal vieilli. Jusqu'à présent, les sujets des totems étaient des bustes, mais il projette de créer des couples qui deviendront des bronzes. Une évolution de plus dans un parcours magique.

L'univers de Jean-Jacques Sevin est un univers dans lequel on a envie de pénétrer. L'artiste ne recherche pas la beauté pour l'esthétisme pur : ce qu'il souhaite avant tout, c'est raconter la vie. Chaque sculpture dégage, qu'elle soit lissée ou ait l'apparence d'une matière brute, quelque chose d'indéfinissable mais qui capte le regard, qui raconte une histoire (un instant de vie du spectateur peut-être), qui enchante l'œil et résonne au plus profond de l'âme.

Tous ces personnages nous parlent, chacun à sa manière : Jean-Jacques Sevin est véritablement un authentique pas-

seur d'émotions. Il pense d'ailleurs que « la lecture de l'oeuvre est aussi la lecture de l'artiste », ce qui, selon lui, « peut être dérangent ». Certes pas, car ce qu'a à nous dire cet homme qui sait maîtriser la technique et sublimer la matière est toujours empreint d'une grande sincérité et artistiquement très intéressant. Il dépasse l'attitude de l'art pour l'art, le simplement beau, pour nous entraîner dans son monde.

Jusqu'à présent, Jean-Jacques Sevin – qui a été primé à l'Open des Arts de Villers-lès-Nancy – a signé près de trois cents sculptures dont une partie, bien évidemment, a été acquise par des collectionneurs et des amateurs d'art. Parmi ces derniers, la Ville de Neuves-Maisons qui lui a acheté un couple, ornant la salle des mariages de la mairie.

S'il nous émeut, Jean-Jacques Sevin n'a pas fini de nous surprendre : il s'amuse à créer des sujets en grillage. Là encore, ce n'est pas qu'un jeu : c'est aussi de l'art.

Michel Nivoix  
Photos-Clotilde Sevin,  
Mickael Loegel, Michel Nivoix

Jean-Jacques Sevin  
Tél : 33 (0)6 71 91 79 25  
[www.sevinjeanjacques.wix.com](http://www.sevinjeanjacques.wix.com)

# Le souplex : très à la mode

Vivre dans un duplex est le rêve de beaucoup, mais les prix de l'immobilier sont généralement élevés. Il existe une solution : acquérir un rez-de-chaussée, dont le mètre carré est moins onéreux que celui des étages, et utiliser le sous-sol ou la cave, peu chers, pour créer une sorte de duplex inversé, que l'on appelle aussi souplex. Les possibilités sont quasi infinies.

Lorsque l'on évoque un rez-de-chaussée, il importe d'être un peu plus précis : il peut s'agir en effet de l'appartement du niveau zéro d'un immeuble, mais aussi d'une boutique désaffectée, d'un ancien atelier ou d'un local industriel abandonné. Une cave ou un sous-sol peuvent – si la copropriété et l'administration l'autorisent – être aménagés en lieu d'habitation.

La destination de cet espace supplémentaire se décline en chambre, salle de bains, salon, salle à manger, pièce dédiée à la musique, cuisine, salle de home cinéma, bureau, salle de jeux, exactement comme les pièces d'un appartement classique.

Tous les types d'escaliers existant, qu'il s'agisse de leur forme ou des matériaux dont ils sont faits, les possibilités d'accès sont multiples et toujours réalisables. Quant à l'éclairage, il ne constitue pas un vrai problème car, là encore, de nombreuses solutions existent en fonction des lieux.

La création d'un souplex est d'abord, comme toujours lorsqu'il s'agit d'architecture, d'aménagement et de décoration, affaire d'imagination et de goût.

## Cave ou sous-sol ?

En premier lieu, il importe de bien identifier les locaux situés sous le rez-de-

chaussée : cave ou sous-sol ? La nature de ceux-ci détermine l'accès au niveau inférieur. S'il s'agit d'un immeuble à usage exclusif d'habitation, on se trouve en présence d'une cave qui a pu servir à stocker jadis le charbon, de précieuses bouteilles, des produits alimentaires ou une multitude d'objets que l'on ne savait où mettre.

Si l'immeuble date de plusieurs siècles (ce qui est le cas dans les quartiers très anciens, voire historiques, des villes de quelque importance), on trouvera généralement des murs de pierre et même de belles voûtes et, souvent, un sol pavé : ce cadre particulier crée déjà une atmosphère propice à un aménagement de qualité et à une décoration élégante.

Mais le rez-de-chaussée de certains immeubles est parfois occupé par d'anciens commerces (café, épicerie, droguerie, vêtements, chaussures...) ou boutiques d'artisans (cordonnerie, boucherie, reliure, boulangerie, serrurerie, plomberie...) : les centres-villes en présentent de plus en plus, les activités se déplaçant vers les centres commerciaux ou les zones commerciales périurbaines. Ces locaux sont dotés de réserves au charme moindre mais dont l'avantage est d'avoir été déjà utilisés, donc aménagés en fonction de leur utilité.



La lumière de la verrière pénètre au sous-sol à travers les pavés de verre du rez-de-chaussée.

La troisième grande catégorie de lieux possibles dans la perspective de la création d'un souplex est celle des anciens ateliers (menuiserie, mécanique, chaudronnerie...), petites usines et entrepôts. Ils permettent à l'imagination de vagabonder, d'autant que certains éléments peuvent être conservés pour créer une ambiance de type industriel qui ne manque pas d'un certain charme.

## Bien étudier l'accès

Le premier problème qui se présente lorsque l'on veut utiliser une cave ou



Cette grande pièce très cosy était une cave.

un sous-sol dans un immeuble exclusivement réservé à l'habitation est celui de l'accès : dans le cas d'une cave unique (mais de belle taille), il faut impérativement prévoir de créer une trémie pour le futur escalier.

Mais il est parfois possible d'acquérir une ou plusieurs caves supplémentaires dans un immeuble d'habitation, les autres propriétaires n'utilisant pas la (les) leur(s). Dans ce cas, deux solutions s'offrent : soit incorporer l'accès général des caves à l'appartement en procédant à une légère extension, soit créer un escalier à l'intérieur de l'appartement (et donc une trémie).

Si le rez-de-chaussée était à l'origine un commerce, une boutique artisanale, un atelier, un local industriel ou un entrepôt, un escalier existe déjà. La

question qui se pose est de savoir si on le conserve (il suffit alors de le rénover) ou si on le remplace. La première solution est souvent la meilleure car cet escalier peut apporter une note d'originalité, tout comme le maintien d'équipements professionnels dont on tirera parti pour une décoration originale.

## Vous avez dit « lumière naturelle » ?

La question qui vient immédiatement à l'esprit lorsque l'on évoque l'aménagement d'une cave ou d'un sous-sol est celle de l'éclairage. En premier lieu, la trémie de l'escalier peut être mise à profit pour créer un apport de lumière naturelle, surtout si le garde-fou est à claire-voie ou réalisé en verre (ou en verre synthétique).

Si la cave est dotée de soupiroux ou de grilles à charbon (généralement plus grandes que les précédents), il suffit de s'assurer de la solidité des grilles de protection et de les équiper de petites fenêtres (translucides mais pas transparentes pour préserver l'intimité).

La lumière naturelle peut arriver aussi par le sol si l'on remplace une partie de celui du rez-de-chaussée par une dalle ou des pavés de verre. Mieux : s'il s'agit d'un ancien atelier (par exemple) éclairé par une verrière, celle-ci apportera une lumière zénithale abondante qui inondera la trémie et pourra atteindre, à travers cette dalle ou ces pavés, la cave ou le sous-sol.



L'escalier peut être lui aussi un puits de lumière.

## L'architecte : indispensable

Transformer une cave ou un sous-sol en lieu de vie n'est cependant pas une affaire simple. Après s'être assuré que la copropriété l'autorise, il faut obtenir l'accord de l'administration. La transformation est soumise à diverses contraintes légales et réglementaires, parmi lesquelles, en France, le Plan de Prévention des Risques d'Inondation. Il convient ensuite de répondre aux normes d'habitabilité, nombreuses.

La seule solution consiste à s'assurer le concours d'un architecte qui étudiera et concevra l'assainissement des lieux, la création de la trémie (après avoir déterminé le type d'escalier), la ventilation mécanique contrôlée double flux, l'installation électrique, les éventuels réseaux d'eau froide, d'eau chaude, d'eaux usées, etc. Son intervention est nécessaire dans tous les cas. Elle évite certaines erreurs et permet de tirer le meilleur parti des lieux.

L'ouvrage que nous vous recommandons fait, de façon exhaustive, le tour de la question, illustrations photographiques à l'appui, et montre comment transformer un rêve en une séduisante réalité.

**Michel Nivoix**  
**Photos-Gilles Targat**



**Souplex**  
**La mode du duplex en sous-sol**  
de Corinne Targat (textes)  
et Gilles Targat (photos)  
Editions Ouest-France  
(118 pages – 17,90 EUR)

# Colmar : un décor exceptionnel

Troisième ville d'Alsace, Colmar accueille chaque année quelque 3,5 millions de touristes (dont 1,5 million pour les marchés de Noël). Pleine de charme, la capitale des vins d'Alsace recèle une multitude de pépites architecturales et de richesses patrimoniales que viennent admirer des visiteurs de toute l'Europe mais aussi d'autres continents. Suivez le guide.

La première mention écrite de Colmar date de l'an 823 : le monarque carolingien Louis le Pieux, fils de Charlemagne, signa un acte par lequel il faisait don à l'abbé de Munster (bourg situé à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Colmar) d'une partie de forêt située dans le fisc de Columbarium. D'où le nom romain de Colmar, qui signifiait colombier.

Au fil des siècles, la ville a su s'imposer jusqu'à devenir la ville impériale la plus importante d'Alsace après Strasbourg. Aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles, Colmar a connu la fortune grâce à ses marchands et à ses activités agricole et viticole. C'est l'époque à laquelle furent érigées d'imposantes et magnifiques demeures.

Colmar, c'est aujourd'hui un immense décor en trois dimensions qui présente un nombre élevé d'édifices privés, publics, civils et religieux du plus grand intérêt architectural et patrimonial. Un véritable inventaire à la Prévert.

## Trois quartiers immanquables

A Colmar trois quartiers se distinguent particulièrement : le quartier des Tanneurs, bâti aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles,



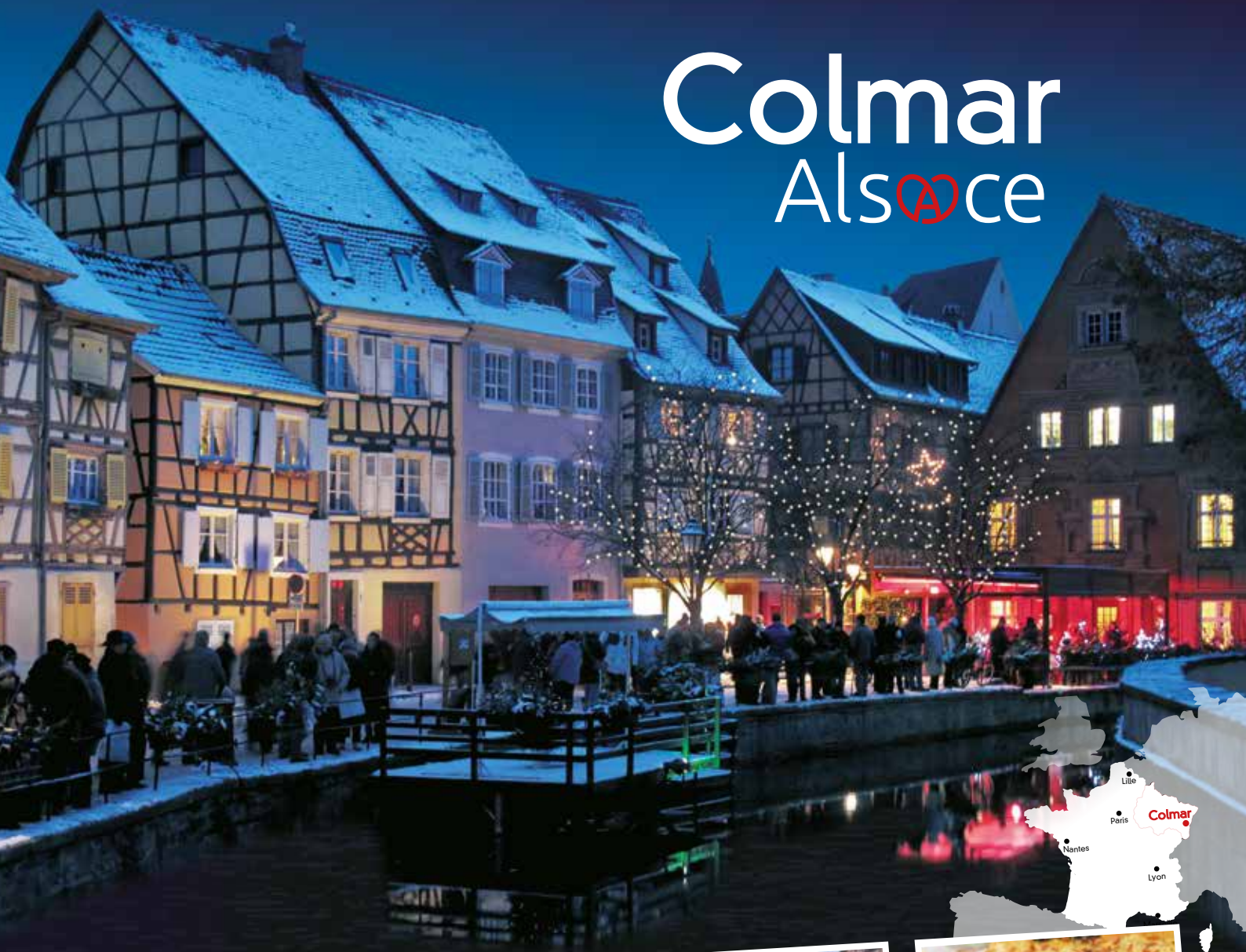
Le musée Unterlinden.

sorte de petit village dans la ville. Particularité de ce quartier : ses maisons à pans de bois sur six niveaux, dont les greniers aérés permettaient de faire sécher les peaux qui avaient été lavées dans la Gerberach, la rivière qui coule au pied des immeubles ; le quartier de la Poissonnerie et ses maisons colorées, secteur de la corporation, autrefois puissante, des poissonniers et des pêcheurs qui entreposaient et vendaient sur le quai les poissons séchés. Cette

activité a été prospère jusqu'à la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, les pêches étant encore fructueuses alors ; et le quartier de la Petite Venise : il doit son nom à l'alignement des maisons du petit canal qui traverse Colmar. Cet ancien quartier maraîcher présente des ruelles calmes et romantiques. Une suggestion : après l'avoir parcouru à pied, il est possible de prendre place dans une barque. Une autre façon de découvrir Colmar.

Suite page 10 ⇨•••

# Colmar Alsace



Festival International de Colmar  
(Vladimir Spivakov)



Vins d'Alsace



Colmar fête le printemps



Tarte flambée

Découvrez cette ville au cœur du vignoble que ses maisons traditionnelles et ses canaux ont rendu célèbre. Goûtez à sa gastronomie savoureuse et à ses vins blancs réputés. Colmar est la gardienne d'un art de vivre où convivialité et hospitalité sont les valeurs essentielles avec à chaque saison une offre événementielle riche et diversifiée...

Envie d'une escapade culturelle ou gastronomique ?  
Profitez de nos offres de séjour tout compris et goûtez au savoir-faire de notre agence réceptive qui vous organisera un séjour sur mesure.

[booking@tourisme-colmar.com](mailto:booking@tourisme-colmar.com) - +33 (0)3 89 20 69 09



[www.tourisme-colmar.com](http://www.tourisme-colmar.com) - +33 (0)3 89 20 68 92

## Événements à venir :

26 - 27 nov.

SALON DU LIVRE

25 nov. > 30 déc.

LES MARCHÉS DE NOËL

07 av. > 23 av.

COLMAR FÊTE LE PRINTEMPS

27 juil. > 6 août.

FOIRE AUX VINS

05 > 14 juil.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE COLMAR

09 sep. > 16 sep.

JAZZ FESTIVAL



# Une région, un patrimoine

⇒ ... Suite de la page 8

## De superbes maisons

Au fil des rues, Colmar s'enorgueillit de maisons remarquables comme la Maison des Têtes, bel édifice de la Renaissance allemande construit en 1609, qui doit son nom aux cent onze masques ornant une façade comportant un oriel de trois niveaux. Sur le pignon, un tonnelier signé Bartholdi datant de 1902.

La Maison Pfister est l'un des symboles du vieux Colmar. Edifiée en 1537, elle se distingue par une très longue galerie de bois couverte et un oriel d'angle sur deux niveaux. Les façades sont ornées de peintures de la Renaissance.

Parmi les plus anciennes maisons de Colmar, on trouve aussi la Maison Adolph, du nom du propriétaire qui en fit dégager les fenêtres gothiques dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.

La Maison (dite) des Chevaliers de Saint-Jean présente la configuration des palais vénitiens : deux ailes perpendiculaires à la rue encadrant une cour intérieure fermée par deux niveaux de galeries et de balustrades.

## D'imposants bâtiments civils

Beaucoup de bâtiments civils de Colmar retiennent l'attention, dans des

styles très différents. Le Koïfhus (ou ancienne douane) est le bâtiment civil le plus ancien (1480). Il était le centre commercial et économique de la ville. L'ancien corps de garde, précédemment chapelle transformée en 1575, affiche un portail et une loggia qui sont des joyaux de la Renaissance dans le Rhin supérieur. Erigé entre 1736 et 1744, l'ancien hôpital est de style classique. Imposant, le Palais du Conseil Souverain d'Alsace, alors cour supérieure de justice et parlement provincial, a été construit entre 1764 et 1771. Il est, lui aussi, de style classique, tout comme l'hôtel de ville, qui date de 1779.

Ancien lieu de réunion de la puissante corporation des agriculteurs, le Poêle des Laboureurs est un bel édifice de la Renaissance orné d'un portail remarquable. Les Catherinettes était l'ancien couvent des sœurs dominicaines de sainte Catherine, établies à Colmar au début du XIV<sup>e</sup> siècle. De nos jours, l'élégant clocheton rappelle la vocation initiale du bâtiment.

Autre bel immeuble, le théâtre municipal, achevé en 1849, est un opéra à l'italienne richement décoré. Edifice d'inspiration Louis XIII d'une grande élégance, la préfecture a été terminée en 1866. La cour d'appel, achevée en 1906, est typique de l'architecture allemande du début du XX<sup>e</sup> siècle. De la même année datent les anciens bains municipaux dont le style est plus proche du classique que de l'Art Nouveau. Un an plus tard était mise en service la gare ferroviaire qui rappelle elle aussi l'architecture allemande de l'époque.

## De magnifiques édifices religieux

Colmar est riche également de très beaux édifices religieux dont le plus emblématique est sans aucun doute la collégiale Saint-Martin, place de la Cathédrale. Construite de 1235 à 1365, elle est une œuvre majeure de l'archi-



Le Koïfhus.



Le quai de la Poissonnerie.

ture gothique en Alsace. Surmontée d'un original lanternon à bulbe, elle a fait l'objet de plusieurs restaurations dont la dernière, menée en 1982, a permis de mettre au jour les fondations d'une église de l'an mille et des traces d'agrandissements successifs conduits aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. Cette collégiale a été le siège d'un évêché constitutionnel de 1791 à 1802.

Achevée en 1346, l'église des Dominicains présente la particularité d'être un grand vaisseau à plafond de bois soutenu par de frêles colonnes sans chapiteaux et dont le grand espace est caractéristique des églises-halles. C'est l'une des plus belles constructions des ordres mendiants dans l'Empire.

Ancienne église des franciscains, Saint-Mathieu a été édifiée à partir de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle. D'abord église protestante lors de l'introduction de la

Réforme à Colmar en 1575, elle est devenue un lieu apprécié des mélomanes grâce à sa remarquable qualité acoustique. Elle accueille d'ailleurs chaque année les concerts du Festival international de musique.

Le prieuré de Saint-Pierre (X<sup>e</sup> siècle), propriété de l'abbaye bénédictine suisse de Payerne, a vu, au XII<sup>e</sup> siècle, la construction d'une église romane à deux tours qui a été remplacée par la chapelle des Jésuites, édifiée de 1742 à 1750, que l'on peut toujours admirer et qui porte aujourd'hui le nom d'église Saint-Pierre.

## Bartholdi : omniprésent

Des Colmariens célèbres, le plus connu est sans aucun doute Auguste Bartholdi (1834-1904), à qui l'on doit, à l'entrée de New York, la monumentale statue de *La Liberté éclairant le monde*. Le *Lion de Belfort*, la *Fontaine Bartholdi*, place

des Terreaux à Lyon, et la *Statue de Vercingétorix* à Clermont-Ferrand portent également sa signature.

A Colmar, nombre de ses œuvres ornent la ville, comme le monument du général Jean Rapp, héros de la Grande Armée, général et comte d'Empire. Ce fut le premier monument public de Bartholdi, qui a signé aussi celui dédié à Gustave Adolphe Hirn, savant colmarien (auteur de recherches en thermodynamique et sur les techniques du pétrole).

On admire aussi trois magnifiques fontaines : la fontaine (Jean) Roesselmann, en hommage au prévôt mort en défendant victorieusement Colmar contre les troupes de l'évêque de Strasbourg en 1262 ; la fontaine (Lazare de) Schwendi, chef de guerre au service de l'Empire ; et la fontaine de l'amiral (Armand-Joseph) Bruat, qui commanda la flotte française en Crimée. Ces trois

fontaines sont surmontées de très belles statues signées Bartholdi.

Autres statues de l'artiste : celle représentant un tonnelier, qui surmonte la Maison des Têtes, et celle du vigneron, dans une petite niche de l'imposant marché couvert.

## De très beaux musées

Les hommages à Auguste Bartholdi sont de plusieurs natures : le monument qui le représente est l'oeuvre des statuaires Hubert Louis-Noël et Antoine Rubin ; un lycée porte son nom ; enfin, sa maison natale – un vaste hôtel particulier du XVIII<sup>e</sup> siècle – est devenue le musée Bartholdi. Une salle entière est consacrée à son oeuvre majeure, la *Statue de la Liberté*, dont des documents permettent de suivre pas à pas la genèse.

Le plus important musée de Colmar est sans conteste le Musée Unterlinden, qui couvre une période allant de la préhistoire au XX<sup>e</sup> siècle. Dans son cloître médiéval, on admire l'art du Moyen Âge et de la Renaissance, avec des oeuvres de Martin Schongauer, Hans Holbein et Lucas Cranach, entre autres. Le point d'orgue de cette visite est l'internationalement connu Retable d'Issenheim (1512-1516). L'aile contemporaine est l'écrin d'artistes majeurs du XX<sup>e</sup> siècle comme Claude Monet, Nicolas de Staël, Pablo Picasso, Jean Dubuffet...

Le Musée d'Histoire naturelle et d'Ethnographie est installé dans une belle demeure du XVI<sup>e</sup> siècle. Il présente l'évolution physique de la région de Colmar depuis l'ère glaciaire. Les collections ethnographiques sont consacrées essentiellement aux cultures de l'Egypte ancienne et de l'Afrique noire.

Le Musée Hansi a la particularité de reproduire une superbe place de village alsacien qui permet de retrouver l'ambiance des scènes dessinées par Jean-Jacques Waltz, plus connu sous le pseudonyme de Hansi. Au premier étage, de multiples oeuvres originales et



La Maison des Têtes.

uniques de cet artiste qui proposait avec un extraordinaire talent sa vision d'une Alsace idéale.

Notons aussi qu'un ancien cinéma a été transformé et aménagé pour héberger le Musée du Jouet qui présente des collections diverses et un réseau de trains électriques miniatures de plus de cinq cents mètres. Ce musée est riche aussi d'un théâtre de marionnettes et d'un ensemble d'automates composant un orchestre classique de vingt-et-un musiciens hauts de quatre-vingt-dix centimètres.

On ne saurait enfin oublier l'Espace Malraux, aménagé dans une ancienne choucrouterie, qui est l'un

des lieux majeurs de l'art contemporain d'Alsace.

Colmar mérite absolument une visite. Une suggestion que nous vous faisons particulièrement en cette période l'année : les marchés de Noël de Colmar sont un réel enchantement.

Michel Nivoix  
Photos-Colmar Tourisme

Colmar Tourisme  
8, rue Kléber  
F-68000 Colmar  
Tél : 33 (0)3 89 20 68 92  
E-mail : [info@tourisme-colmar.com](mailto:info@tourisme-colmar.com)  
[www.tourisme-colmar.com](http://www.tourisme-colmar.com)

Dior

## Une collection prêt-à-porter ludique, excentrique, accessoirisée



Des noirs denses, texturés, brodés et matelassés, puis viennent des velours dévorés peints à la main, des jacquards recoloriés, des fragments de couleur, des motifs brodés sur d'autres motifs imprimés, des léopards par touches... Côté accessoires, les bagues sont comme des mobiles assemblés et les sacs ressemblent à des portefeuilles géants, compartimentés, que l'on associe à des étuis à lunettes portés en bandoulière.



Photos-Dior

## N'oublions pas les accessoires...



Sac Dior profilé entièrement brodé de fleurs et franges.



Sac *Lily* en toile Dior empreinte bleue, broderie velours tuftée noire.



Lunettes de soleil *Dior Umbrage*.  
Forme arrondie en acétate écaille,  
branches sophistiquées en métal argent.  
Verres exclusifs miroir feuillage bleu.



Collier *Dior DNA* en métal finition or et perles de résine crème.

Mitzah,  
6 x 100 cm  
ABCDior I en  
twill de soie.



## Collection Automne



Photos-Dior

Jeu de proportions pour cette collection qui associe des pulls très près du corps et des pantalons en vinyle stretch, ajustés comme des leggings, à des pantalons *loose*, des manteaux *oversize*, de grosses mailles ou des trenchs à la ceinture basse, ou encore qui fait sienne des coupes amples et des nuisettes en dentelle et cuir seconde peau, et des sacs à main à soufflets aux allures de cartables. Des bijoux apparaissent là où on ne les attend pas : dans le dos d'une robe, sur le cuir d'un sac ou d'une paire de boots, ou encore brodés sur une jupe.

## Chanel

### Collection prêt-à-porter : les codes de la Maison revisités



Photos-Chanel

Cette saison, le tweed s'habille de noir, de gris, de rose, de rouge et fuchsia chez **Chanel**. Sur des manteaux stricts et des cabans d'homme en laine, les sautoirs de perles s'accumulent et sont portés telles des écharpes. Entre canotiers, casques et bombes d'équitation, les chapeaux sont retenus par une lanière ornée de croix byzantines, de perles ou de camélias. Aux pieds des mannequins, des bottes à laçage horizontal ou des mocassins campés sur de nouveaux talons. Le soir, des volants de dentelle et de tulle se marient sur des robes à étages.

### 3 nouvelles lignes de monture

Collection **Urban Chic**



Collection **Vintage**



Collection **Futuristic**



Photos-Chanel

Pour cette automne-hiver, **Chanel** présente 3 nouvelles lignes de montures solaires. La collection **Urban Chic** fait la part belle à une palette de jaune ambré, de bleu profond, de vert argenté et de brun chatoyant, tandis que la collection **Vintage**, avec son côté extralarge et sans monture, met le verre à l'honneur dans des formes papillon, octogonales ou œil de chat, dans des teintes subtiles de champagne et gris clair, et que la collection **Futuristic** propose des verres miroir avec matelassage au laser dans des tons gris argenté, rouge orangé et bleu violet.

### Le blé célébré



Broche **Premiers Brins.**



Collier **Brins de Printemps.**



Montre **Brins de Diamants.**

Photos-Chanel Fine Jewelry



Collier **Moisson de Perles.**



Broche **Moisson d'Or.**



Collier **Épi d'Été.**

La collection de Haute Joaillerie **Les Blés de Chanel** célèbre pour la première fois cet élément fondamental de l'univers de Gabrielle Chanel. La collection suit le cycle de la vie du blé en 62 pièces de Haute Joaillerie.

## Chanel

Du côté de la Haute Couture...



Photos-Chanel

La coupe définit cette saison une silhouette épurée. Elle est le fil conducteur d'une collection structurée et graphique : épaules lamelles ou biseautées, manches 3/4, jupes-culottes 7/8, pantalons larges, jeux de trompe-l'oeil pour les robes-manteaux ou des robes-vestes en tweed, cuissardes drapées en peau... Le soir, la silhouette s'inspire de l'oeuvre de l'illustrateur anglais Aubrey Beardsley. Tandis que les épaules et les bas de robes sont parés de crêtes de plumes, les tailles hautes, parfois ponctuées de poches décollées, lissent la silhouette.

## Oris

Tout un savoir-faire



Photo-Oris

Depuis son lancement en 2015, la montre **Artelier Calibre 111** est devenue l'une des pièces les plus emblématiques de la Maison horlogère suisse. Doté d'un mouvement à remontage manuel, le *Calibre 111* possède une réserve de marche de 10 jours, un indicateur de réserve de marche non linéaire et un guichet dateur à 9 heures. Disponible avec bracelet en cuir croco de Louisiane brun, gris, noir ou en acier inoxydable.

## A.P.C.

Un automne/hiver urbain



Photos-A.P.C.

L'authenticité est un leitmotiv de la collection : on y retrouve de nombreux tissus traditionnels, notamment du velours côtelé décliné en trench, combinaison, jupe et pantalon. Un manteau en tweed beige et blanc, un autre en loden, des pulls en laine Geelong en plusieurs couleurs renforcent cette idée de vêtements durables. Le côté « pas sexy, sexy » se retrouve aussi dans les grosses chaussettes portées avec des sandales.

## Le Tanneur

Élégance et jeux de matières

Photos-Le Tanneur



La collection Hiver revisite les lignes intemporelles et voit l'arrivée de nouvelles comme *Lily* et son jeu de découpes graphiques. Les modèles sont déclinés dans une palette de coloris chauds enrichie de mix audacieux ou de matières tendances comme le cuir irisé, l'imprimé animalier ou le velours. Un cuir effet 3 D ou un patchwork de couleurs à la Mondrian s'invitent sur le *Frivole*, qui casse ainsi ses codes habituels.

## Distillerie de Biercée

De jolis flacons pour les fêtes

Photo-Distillerie de Biercée



La **Distillerie de Biercée** présente sa 6<sup>e</sup> édition limitée de *l'Eau de Villée*. Cette année, elle est signée par la jeune artiste namuroise, **Salomé**.

Créée en 1946, la Distillerie de Biercée est unique en Belgique et très appréciée par les amateurs d'eaux-de-vie, de liqueurs et, depuis quelques années, de gins premium, du monde entier, les maîtres distillateurs **Christophe Mulatin** et **Pierre Gérard** perpétuant la tradition tout en y ajoutant des pointes de modernité.

[www.distilleriedebiercee.be](http://www.distilleriedebiercee.be)

## Maison Lancôme

Haute Parfumerie



Photo-Lancôme

**Lancôme** a convoqué quelques-uns des plus grands nez contemporains pour rendre hommage à son créateur, Armand Petitjean. Jasmins, lavandes, tubéreuses et bois sont ainsi revisités avec authenticité, gourmandise et originalité pour donner naissance à **Maison Lancôme – Les Parfums Grands Crus**.

## Diesel Black Gold

Urban attitude



Photos-Diesel Black Gold

Le contraste entre le brut et le décoratif est au centre de la nouvelle collection signée par le designer **Andreas Melbostad**. Ponchos hybrides, vestes en cuir de motard, pantalons larges et droits arrivant à la cheville, jeans avec de la dentelle, des paillettes ou de la broderie... montrent des silhouettes graphiques. La touche urbaine de la collection se ressent, entre autres, à travers les *biker boots* à lacets, les *combat boots* à boucles et les mini pochettes embellies de clous.

## Lacoste

## Rétrofuturisme



Photos-Lacoste

Héritées du patrimoine de la **Maison Lacoste**, les tenues fuselées et aérodynamiques, créées à la fin des années 60 pour l'équipe de France de ski affichaient déjà modernité et haute technologie. Elles ont inspiré à **Felipe Oliveira Baptista** une collection Automne/Hiver projetée dans l'univers rétro-futuriste d'une station de ski à l'élégance feutrée.

## Le crocodile vu à travers le prisme de Jean-Paul Goude



Photos-Lacoste

Pour son édition annuelle *Holiday Collector*, **Lacoste** propose un voyage insolite, issu de la rencontre entre le directeur artistique de la maison, **Felipe Oliveira Baptista**, et **Jean-Paul Goude**. Une carte blanche confiée au second par le premier pour concevoir non seulement le logo de pièces collector – polos, bombers, sacs et pochettes –, mais aussi leur packaging et la campagne publicitaire de Noël.

## Girard-Perregaux

## A chaque heure du jour et de la nuit



Photo-Girard-Perregaux

Voici la nouvelle version de l'emblématique collection *Cat's Eye* : **Cat's Eye Aventurine**. Avec son cadran bleu nuit rappelant un ciel étoilé, la complication est affichée de manière féminine grâce au disque en or rose de 22 carats. Son emblématique boîtier ovale, signature de la collection, est conçu en or rose, tandis que sa lunette scintille de 62 diamants taille brillant. Le modèle est disponible sur un bracelet en alligator bleu nuit qui complète le look de cet élégant garde-temps.

## Lancel

## Sur la liste des cadeaux

Sac cabas *Lison*  
(690 EUR).Sac *Jules*  
(990 EUR).Sac *Max*  
(750 EUR).

Photos-Lancel

Bracelet guilloché doré/  
argenté (245 EUR).



# Tendances

## Armani/Privé

### Des bougies haute couture



Photos-Armani

**Lumières Dansantes** est une collection de bougies parfumées reprenant les parfums emblématiques issus de trois collections mythiques **Armani/Privé** : Pivoine Suzhou (*Les Eaux*), délicat et lumineux ; Bois d'Encens (*La Collection*), intense et mystérieux ; et Rose d'Arabie (*Les Mille et Une Nuits*), voluptueusement envoûtant.

## Naiomi Silver

### A combiner à l'infini



Photos-Naiomi Silver

Barrettes, triangles ou fers à cheval sont mis en avant dans la nouvelle collection de la marque belge, mais pas seulement. Des pierres de couleurs pastel sont à découvrir sur des chaînes avec deux ou trois pendentifs, sur des bagues ornées de deux ou trois pierres, sur de fins bracelets joncs ou sur des boucles d'oreilles.

## Bulgari

### Les accessoires Serpenti et Bulgari-Bulgari



Photos-Bulgari



La Collection d'accessoires 2016 puise dans les origines romaines de la marque, empruntant leur structure aux reliefs de la Ville Éternelle. Les formes de la Collection évoquent les amphithéâtres de la Rome antique, l'éternité de ses colonnes exhumées et les entrelacs de ses mosaïques ancestrales.

## Delvaux

### Entre le grain de folie des Arts déco et la rigueur géométrique



Photos-Delvaux

Si les couleurs intemporelles comme le *nude*, végétal, noir et ivoire sont toujours présentes dans la collection, l'accent est mis sur des teintes gourmandes, telles l'absinthe, le rose candy, le rouge de pourpre et le tourterelle. Les jeux de textures sont aussi particulièrement à l'honneur dans cette collection. Deux nouveaux cuirs entrent au répertoire : le Dream à l'aspect souple et le Crispy Calf au grain naturel.